

Num

Chapter 23

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 לִּי וַיַּחְכֵּן מִזְבְּחֹת שִׁבְעָה בָּזָה לִּי בָנֶה- בָּלָק אֶל- בַּלְעָם וַיֹּאמֶר
para-mí y-prepara altares siete en-este para-mí edifica Balac a Balaam Y-dijo
[H4196](#) [H7651](#) [H2088](#) [H1129](#) [H1111](#) [H0413](#) [H0559](#)
בָּזָה שִׁבְעָה פָּרִים וְשִׁבְעָה אֵילִים:
en-este siete toros y-siete carneros
[H7651](#) [H6499](#) [H7651](#) [H2088](#)

Y BALAAM dijo á Balac: Edifícame aquí siete altares, y prepárame aquí siete becerros y siete carneros.

2 וַיַּעַשׂ בָּלָק כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר בַּלְעָם וַיֹּעַל בָּלָק וּבַלְעָם פָּר וְאַיִל
y-carnero toro y-Balaam Balac y-ofreció Balaam habló como Balac E-hizo
[H6499](#) [H1111](#) [H5927](#) [H1696](#) [H1111](#)
בְּמִזְבֵּחַ:
en-el-altar
[H4196](#)

Y Balac hizo como le dijo Balaam: y ofrecieron Balac y Balaam un becerro y un carnero en cada altar.

3 וַיֹּאמֶר בַּלְעָם לְבָלָק הֲתִיַּצֵּב עָלַי- עֹלֹתָיָהּ וְאֵלֶיךָ אֵלֶּיךָ יִקְרָה
Y-dijo Balaam a-Balac ponte junto-a holocausto-de-ti quizás e-iré salga-al-encuentro
[H0559](#) [H1111](#) [H3320](#) [H4111](#) [H3212](#) [H0194](#)
וַיִּהְיֶה יְהוָה אִתִּי לִקְרָאתִי וּדְבַר מָה- יִרְאֵנִי וְהִנֵּדַתִּי לָךְ וַיֵּלֶךְ
Yahweh al-encuentro-de-mí y-palabra-de qué me-muestre y-anunciaré a-ti y-fue
[H3068](#) [H7125](#) [H1697](#) [H4100](#) [H7200](#) [H5046](#) [H3212](#)
שָׁפִי:
a-lugar-alto
[H8205](#)

Y Balaam dijo á Balac: Ponte junto á tu holocausto, y yo iré: quizá Jehová me vendrá al encuentro, y cualquiera cosa que me mostrare, te la noticiaré. Y así se fué solo.

4 וַיִּקְרַע אֱלֹהִים אֶל- בַּלְעָם וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֶת- שִׁבְעַת הַמִּזְבְּחוֹת עָרַכְתִּי
Y-se-encontró Dios con Balaam y-dijo a-él a- Balac los-altares preparé
[H0413](#) [H0430](#) [H0559](#) [H0853](#) [H7651](#) [H4196](#)
וַיֵּעַל וַיֹּפְרֵץ פָּר וְאַיִל בְּמִזְבֵּחַ:
y-ofrecí y-carnero toro en-el-altar
[H5927](#) [H6499](#) [H4196](#)

Y vino Dios al encuentro de Balaam, y éste le dijo: Siete altares he ordenado, y en cada altar he ofrecido un becerro y un carnero.

5 וַיִּשֶׂם יְהוָה דְּבַר בְּפִי בַלְעָם וַיֹּאמֶר שׁוּב אֶל- בָּלָק וְכַהּ תְּדַבֵּר:
Y-puso Yahweh palabra en-boca-de Balaam y-dijo vuelve a Balac y-has de hablar así
[H3068](#) [H1697](#) [H6310](#) [H0559](#) [H7725](#) [H0413](#) [H1111](#) [H3541](#) [H1696](#)

Y Jehová puso palabra en la boca de Balaam, y díjole: Vuelve á Balac, y has de hablar así.

6 וַיָּשָׁב אֵלָיו וְהִנֵּה נֹצֵב יַחְזֵק עִלָּתוֹ הוּא וְכָל-שָׂרֵי
Y-volvió a-él y-he-aquí y-estaba él junto-a su holocausto-de-él y todos los príncipes-de Moab
H7725 H0413 H2009 H5324 H0758 H1111 H3605 H8269 H4124

Y volvió a él, y he aquí estaba él junto a su holocausto, él y todos los príncipes de Moab.

7 וַיֵּשֶׁא יְהוָה מְשָׁלוֹ וַיֹּאמֶר מִן-אֲרָם יִנְחֵנִי בָלָק מֶלֶךְ-מּוֹאָב מִהַרְרֵי-
Y-alzó Y-dijo de Aram me-trajo Balac rey-de Moab de-montes-de
H5375 H4912 H0559 H0758 H5148 H1111 H4428 H4124 H2042

וְיָבֵן לְכָה אֶרְחָה לִּי יַעֲקֹב וְלָכָה זַעֲמָה יִשְׂרָאֵל:
ven maldice para-mí Jacob y-ven denuncia Israel:
H3212 H0779 H3290 H3212 H2194 H3478

Y él tomó su parábola, y dijo: De Aram me trajo Balac, rey de Moab, de los montes del oriente: ven, maldíceme á Jacob; y ven, execra á Israel.

8 מָה אֶקֶב לֹא קָבַח אֱלֹהִים וַיֹּמַר אֲזַעֵם לֹא זָעַם יְהוָה:
Qué maldeciré no maldijo Dios y-qué y-no denunciaré no zedem Yahweh
H4100 H3808 H6895 H0410 H4100 H2194 H3808 H3068

¿Por qué maldeciré yo al que Dios no maldijo? ¿y por qué he de execrar al que Jehová no ha execrado?

9 כִּי-מֵרָאשׁ צֻרִים אֶרְאֶנִּי וּמִנִּבְעוֹת הֵן-הִיא עַם
Porque desde-cima-de rocas lo-veo y-desde-collados he-aquí lo-contemplo pueblo
H6697 H7200 H1389 H2005 H7789

לְבַדָּהּ יִשְׁכֵּן וּבְנוֹתָיו לֹא יִתְחַשֵּׁב:
solo habitará y-entre-las-naciones no será-contado
H0910 H7931 H3808 H2803

Porque de la cumbre de las peñas lo veré, y desde los collados lo miraré: he aquí un pueblo que habitará confiado, y no será contado entre las gentes.

10 מִי מָנָה עָפָר יַעֲקֹב וּמִסְפָּר אֶת-רִבֵּעַ יִשְׂרָאֵל תָּמוּת
Quién contó polvo-de Jacob y-número-de a cuarta-parte-de Israel muera
H4310 H4487 H6083 H3290 H4557 H0853 H7255 H3478 H4191

נַפְשִׁי מוֹת יִשְׂרָאֵל וְתִהְיֶה אַחֲרֵיתִי כְמוֹתוֹ:
alma-de-mí muerte-de rectos y-sea fin-de-mí como-él
H5315 H4194 H3477 H1961 H0319 H3644

¿Quién contará el polvo de Jacob, o el número de la cuarta parte de Israel? Muera mi persona de la muerte de los rectos, y mi postrimería sea como la suya.

11 וַיֹּאמֶר בָּלָק אֶל-בְּלָעַם מָה עָשִׂיתָ לִּי לְקַחְתִּיךָ
Y-dijo Balac a Balaam qué hiciste a-mí para-maldecir enemigos-de-mí
H0559 H1111 H0413 H4100 H6895 H0341 H3947

וְהִנֵּה בֵרַכְתָּ בֵּרַךְ:
y-he-aquí bendijiste bendecir
H2009 H1288 H1288

Entonces Balac dijo á Balaam: ¿Qué me has hecho? hete tomado para que maldigas á mis enemigos, y he aquí has proferido bendiciones.

12
 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר הֲלֹא אֵת אֲשֶׁר יִשִּׁים יְהוָה בְּפִי אֵתוֹ
 Y-respondió y-dijo acaso-no a lo-que ponga Yahweh en-boca-de-mí a-ello
 H0559 H0559 H3808 H0853 H3068 H6310 H0853
 אֲשָׁמֹר לְדַבֵּר: אֲשָׁמֹר
 guardaré para-hablar
 H8104 H1696

Y él respondió, y dijo: ¿No observaré yo lo que Jehová pusiere en mi boca para decirlo?

13
 וַיֹּאמֶר אֵלָיו בַּלָּק לֵךְ-] (לִכְהֶ-) נָא אִתִּי אֶל-מָקוֹם אֲחֵר אֲשֶׁר
 Y-dijo a-él Balac ven ven por-favor conmigo a otro lugar que
 H0559 H0413 H1111 H3212 H3212 H4994 H0854 H0413 H0312
 תֵּרָאֵנִי מִשָּׁם אֶפֶס קֶצֶהוּ תֵּרָאֵה וְכָלּוּ לֹא תֵּרָאֵה וְקִבְּנוּ-
 lo-verás desde-allí solo extremo-de-él verás y-todo-de-él no verás y-maldícenlo
 H7200 H8033 H7200 H3605 H3808 H7200 H6895
 מִשָּׁם לִי מִשָּׁם:
 desde-allí para-mí
 H8033

Y dijo Balac: Ruégote que vengas conmigo á otro lugar desde el cual lo veas; su extremidad solamente verás, que no lo verás todo; y desde allí me lo maldecirás.

14
 וַיִּקְחֵהוּ יְהוָה וַיֹּאמֶר אֶל-צִפִּים שָׂדֵה בִלְקָם וַיִּבְנֶה שִׁבְעָה מִזְבְּחֹת וַיִּזְעֹל
 Y-lo-llevó a Zofim campo-de Balac y-edificó siete altares y-ofreció
 H3947 H0413 H6839 H0413 H1111 H4196 H7651 H4196 H5927
 פָּר וְאַיִל בְּמִזְבְּחָהּ:
 toro y-carnero en-el-altar
 H6499 H4196

Y llevólo al campo de Sophim, á la cumbre de Pisga, y edificó siete altares, y ofreció un becerro y un carnero en cada altar.

15
 וַיֹּאמֶר אֶל-בַּלָּק הֲתִינֵבָה כְּהָ אֶל-עַלְתָּד וַאֲנֹכִי אֶקְרָה כָּה:
 Y-dijo a Balac ponte aquí junto-a tu holocausto-de-ti y-yo me-encontraré allá
 H0559 H0413 H1111 H3320 H3541 H0595 H3541
 H0559 H0413 H1111 H3320 H3541 H0595 H3541

Entonces él dijo á Balac: Ponte aquí junto á tu holocausto, y yo iré á encontrar á Dios allí.

16
 וַיִּקְרַע יְהוָה אֶל-בַּלָּעַם וַיִּשֶׂם דְּבָר בְּפִי וַיֹּאמֶר שׁוּב אֶל-
 Y-se-encontró Yahweh con Balaam y-puso palabra en-boca-de-él y-dijo vuelve a-
 H3068 H0413 H2009 H5324 H1697 H6310 H0559 H7725 H0413
 בַּלָּק וְכֵה תִּדְבֹּר:
 Balac y-así hablarás
 H1111 H3541 H1696

Y Jehová salió al encuentro de Balaam, y puso palabra en su boca, y díjole: Vuelve á Balac, y así has de decir.

17
 וַיָּבֹא אֵלָיו וַהֲנֹן נִצֵּב עַל-עֹלְתוֹ וַיִּשְׂרִי מוֹאָב אֵתוֹ
 Y-vino a-él y-he-aquí-él parado junto-a holocausto-de-él y-príncipes-de Moab con-él
 H0935 H0413 H2009 H5324 H1697 H6310 H0559 H4124 H0854
 וַיֹּאמֶר לֹא בַלָּק מַה-דְּבָר יְהוָה:
 y-dijo a-él Balac qué habló Yahweh
 H0559 H1111 H4100 H1696 H3068

Y vino á él, y he aquí que él estaba junto á su holocausto, y con él los príncipes de Moab: y díjole Balac: ¿Qué ha dicho Jehová?

18 וַיִּשָּׂא מִשְׁלוֹ וַיֹּאמֶר קוּם בָּלָק וְשִׁמְעַע וְהִזְנִינָה עָדִי בְנוֹ זִפּוֹר׃
 Y-alzó Y-alczó Balac levántate y-dijo y-escucha presta-oído a-mí a-mí Zipor hijo-de Zipor
[H5375](#) [H4912](#) [H0559](#) [H1111](#) [H8085](#) [H0238](#) [H5704](#) [H6834](#)

Entonces él tomó su parábola, y dijo: Balac, levántate y oye; escucha mis palabras, hijo de Zippor:

19 לֹא אִישׁ אֱלֹהִים יִכְזֹב וְיִתְנַחֵם אָדָם יֶבֶן-נִי-הִיּוֹ-דֵי וְלֹא אָמַר יְהוָה אָכֵסָה לֹא יֵעָשֶׂה וְדָבָר וְלֹא יְקִימְנָה׃
 No hombre Dios y-mentirá y-mentirá ni-hijo-de y-no dijo acaso-él y-se-arrepentirá hombre ni-hijo-de y-no dijo acaso-él y-se-arrepentirá
[H3808](#) [H0376](#) [H0410](#) [H3576](#) [H0120](#) [H5162](#) [H1931](#) [H0559](#) [H3808](#)
 hará y-habló y-no lo-cumplirá
[H1696](#) [H3808](#)

Dios no es hombre, para que mienta; ni hijo de hombre para que se arrepienta: el dijo, ¿y no hará?; habló, ¿y no lo ejecutará?

20 הִנֵּה בָרַךְ לָקַחְתִּי וְיִבְרַךְ וְלֹא אֲשִׁיבָנָה׃
 He-aquí bendecir recibí y-bendijo y-no lo-revocaré
[H2009](#) [H1288](#) [H3947](#) [H1288](#) [H3808](#) [H7725](#)

He aquí, yo he tomado bendición: y él bendijo, y no podré revocarla.

21 לֹא-הִבִּיט אֲנִי בַּיַּעֲקֹב וְלֹא-רָאָה עֲמָל בִּישְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵיוּ
 No miró iniquidad en-Jacob y-no y-vio perversidad en-Israel Yahweh Dios-de-él
[H3808](#) [H5027](#) [H0205](#) [H3290](#) [H3808](#) [H7200](#) [H5999](#) [H3478](#) [H3068](#) [H0430](#)
 con-él y-aclamación-de rey en-él
[H8643](#) [H4428](#)

No ha notado iniquidad en Jacob, ni ha visto perversidad en Israel: Jehová su Dios es con él, y júbilo de rey en él.

22 אֵל מוֹצִיאֵם מִמִּצְרַיִם כְּתוּעַפַּת רָאֵם לֹו׃
 Dios los-saca de-Egipto como-cuernos-de búfalo para-él
[H0410](#) [H3318](#) [H4714](#) [H8443](#) [H7214](#)

Dios los ha sacado de Egipto; tiene fuerzas como de unicornio.

23 כִּי לֹא-נֶחֱשׁ בַּיַּעֲקֹב וְלֹא-יִשְׁכַּב בִּישְׂרָאֵל קֶסֶם אֲדִינָה עָלַי׃
 Porque no-hay encantamiento en-Jacob y-no-hay adivinación en-Israel en-su-tiempo
[H3808](#) [H5173](#) [H3290](#) [H3808](#) [H7081](#) [H3478](#) [H6256](#)
 se-dirá de-Jacob y-de-Israel qué obró Dios
[H0559](#) [H3290](#) [H3478](#) [H4100](#) [H6466](#) [H0410](#)

Porque en Jacob no hay agüero, ni adivinación en Israel: como ahora, será dicho de Jacob y de Israel: ¡Lo que ha hecho Dios!

24 הֵן-עַם כְּלָבִיָּא יָקוּם וְכִאֲרִי יִתְנַשָּׂא לֹא יִשְׁכַּב׃
 He-aquí pueblo como-leona se-levantará y-como-león se-erguirá no se-acostará
[H2005](#) [H3039](#) [H2964](#) [H1818](#) [H8354](#) [H5704](#) [H0398](#)
 hasta comer presa y-sangre-de muertos beberá
[H5704](#) [H0398](#) [H2964](#) [H1818](#) [H8354](#)

He aquí el pueblo, que como león se levantará, y como león se erguirá: no se echará hasta que coma la presa, y beba la sangre de los muertos.

25

וַיֹּאמֶר	בָּלָק	אֶל־	בְּלָעָם	נִם־	קָב	לֹא	תִקְבְּנִי	נִם־	בָּרַךְ	לֹא
Y-dijo	Balac	a	Balaam	ni	maldecir	no	lo-maldecirás	ni	bendecir	no
H0559	H1111	H0413		H1571	H6895	H3808		H1571	H1288	H3808

תִּבְרַכְנִי:
lo-bendecirás
[H1288](#)

Entonces Balac dijo á Balaam: Ya que no lo maldices, ni tampoco lo bendigas.

26

וַיַּעַן	בְּלָעָם	וַיֹּאמֶר	אֶל־	בָּלָק	הֲלֹא	דִּבַּרְתִּי	אֵלֶיךָ	לֵאמֹר	כָּל־	אֲשֶׁר־
Y-respondió	Balaam	y-dijo	a	Balac	acaso-no	hablé	a-ti	diciendo	todo	lo-que
		H0559	H0413	H1111	H3808	H1696	H0413	H0559	H3605	

יִדְבַּר	יְהוָה	אֵתוֹ	אֶעֱשֶׂה:
hable	Yahweh	eso	haré
H1696	H3068	H0853	

Y Balaam respondió, y dijo á Balac: ¿No te he dicho que todo lo que Jehová me dijere, aquello tengo de hacer?

27

וַיֹּאמֶר	בָּלָק	אֶל־	בְּלָעָם	לָכֵה־	נָא	אֶקְחֶךָ	אֶל־	מָקוֹם	אַחֵר	אוּלַּי
Y-dijo	Balac	a	Balaam	ven	por-favor	te-llevaré	a	lugar	otro	quizás
H0559	H1111	H0413		H3212	H4994	H3947	H0413	H4725	H0312	H0194

יִישַׁר	בְּעֵינַי	הָאֱלֹהִים	וְקִבַּלְתִּי	לִי	מִשָּׁם:
sea-recto	en-ojos-de	el-Dios	y-maldícelo	para-mí	desde-allí
H3474		H0430	H6895		H8033

Y dijo Balac á Balaam: Ruégote que vengas, te llevaré á otro lugar; por ventura parecerá bien á Dios que desde allí me lo maldigas.

28

וַיִּקַּח	בָּלָק	אֶת־	בְּלָעָם	רֹאשׁ	הַפְּעֹר	הַנִּשְׁקָף	עַל־	פָּנָי	הַיְּשִׁימוֹן:
Y-llevó	Balac	a	Balaam	cima-de	el-Peor	el-que-mira	sobre	faz-de	el-desierto
H3947	H1111	H0853			H6465	H8259		H6440	H3452

Y Balac llevó á Balaam á la cumbre de Peor, que mira hacia Jesimón.

29

וַיֹּאמֶר	בְּלָעָם	אֶל־	בָּלָק	בִּנְה־	לִי	בִּזָּה	שִׁבְעָה	מִזְבְּחֹת	וַהֲכֵן	לִי
Y-dijo	Balaam	a	Balac	edifica	para-mí	en-este	siete	altares	y-prepara	para-mí
H0559		H0413	H1111	H1129		H2088	H7651	H4196		

בִּזָּה	שִׁבְעָה	פָּרִים	וְשִׁבְעָה	אֵילִים:
en-este	siete	toros	y-siete	carneros
H2088	H7651	H6499	H7651	

Entonces Balaam dijo á Balac: Edifícame aquí siete altares, y prepárame aquí siete becerros y siete carneros.

30

וַיַּעַשׂ	בָּלָק	כְּאֲשֶׁר	אָמַר	בְּלָעָם	וַיַּעֲלֶה	פָּר	וְאֵיל	בְּמִזְבֵּחַ:
E-hizo	Balac	como	dijo	Balaam	y-ofreció	toro	y-carnero	en-el-altar
	H1111		H0559		H5927	H6499		H4196

Y Balac hizo como Balaam le dijo; y ofreció un becerro y un carnero en cada altar.